

# Výročná správa za rok 2013



## 1. Úvod

Nezisková organizácia Art-fórum pre literatúru, so sídlom Kozia 20, 811 03 Bratislava vznikla 11.3.2009, bola zaregistrovaná Obvodným úradom v Žiline, Odbor všeobecnej vnútornej správy, pod registračným číslom OVVS/NO -5/09.

Druh všeobecne prospešných služieb:

Nezisková organizácia Art-forum pre literatúru, n.o. poskytuje nasledovné všeobecne prospešné služby v oblasti:

- tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt:
- aktivity zamerané na propagáciu, porozumenie, podporu umelecky a duchovne hodnotnej domácej i svetovej literatúry, čítania a čitateľov všetkých vekových skupín. Svojimi aktivitami sa tiež snaží prispieť k rozvoju a kultivovaniu písomného i ústneho jazykového prejavu na Slovensku.
- organizovanie rôznych podujatí ako sú verejné čítania, besedy, literárne súťaže a festivaly, výstavy, divadelné predstavenia, vystúpenia a koncerty a ďalšie kultúrne a osvetové podujatia

Ďalšie služby v oblasti výskumu a vývoja vedecko-technických a informačných služieb so zameraním na informačné služby :

- poskytovanie informácií prostredníctvom internetu, drobných tlačovín a elektronických a tlačových publikácií
- analýzy, rozbery, prieskumy, realizácia a spracovanie projektov s cieľom získania finančných prostriedkov z rôznych fondov

Správna rada prerokovala a jednohlasne schválila dňa 27.2. 2014 predloženú výročnú správu za rok 2013.

## 2. Prehľad činností vykonávaných v kalendárnom roku 2013 s uvedením vzťahu k účelu založenia neziskovej organizácie.

Nezisková organizácia počas roka 2013, s dôrazom najmä na bod dva a tri služieb ktoré poskytuje, a ktoré sú vymenované vyššie vykonávala nasledovné činnosti :

### Češi vitajte



Knihy českých autorov, českých vydavateľstiev, či české preklady predstavujú nezanedbateľnú časť toho, čo ponúka kníhkupectvo Artforum a preto sme – v spolupráci s Českým centrom - v tomto roku českých autorov pozývať na pravidelné debaty s autormi slovenskými. Cyklus debát sme nazvali Češi, vitajte! V bratislavskom a žilinskom Artfore raz do mesiaca privítal slovenský autor autora českého, jeho srdcu blízkeho. Autora, ktorého chcel vždy spoznať osobne, s ktorým ho niečo spája alebo naopak, nesúhlasí s ním.

Projekt Češi, vitajte! voľne nadväzuje na edíciu prekladov kníh slovenských autorov brnenského vydavateľstva Větrné mlýny s názvom Češi, čítajte! a bol spoločným projektom Art- fórum pre literatúru n.o. a Českého centra. Nadväzuje i na akciu Literárneho Klubu a Českého centra CZECHO MECHO, v rámci ktorej v KC Dunaj ale i v A4 vystúpia zase české kapely. Povzbudzujúce je, že viacero kultúrnych inštitúcií v meste pochopilo 20. výročie rozdelenia ako príležitosť ukázať, že československá kultúra nie je anachronizmus a že sa tieto inštitúcie navzájom podporujú a spolupracujú.

Cyklus otvorila dvojica veľmi podobných autorov - vekom, zmýšľaním aj spisovateľskou dráhou. Monika Kompaníková pozvala do Artfora Mareka Šindelku. A ukončila dvojica Tereza Boučková Dušan Dušek.

## Bratislava v Artfore



### **Bratislava v kríze – kríza v Bratislave.**

To bolo téma nášho mestského festivalu.

Festival vznikol v roku 2007 z potreby knihy nielen čítať, ale sa o nich aj rozprávať, no časom prekročil hranice diskusií o knihách venujúcich sa mestu a rozšíril sa aj o živú hudbu, výstavu a film. Téma Bratislavy a života v nej však zostala nosná. O Bratislave sa 6 dní nie len debatovalo po večeroch. V sobotu sprievodkyňa Tamar Reháčková, autorka knihy Historické záhrady a parky Bratislavy, ľudí previedla po stopách zaniknutých záhrad. V sobotný podvečer potom zakončilo inštrumentálne zoskupenie Egreš. Súčasťou festivalu bolo aj vyhodnotenie populárnej súťaže fotografií o Bratislave.

## Dobrý trh v Bratislave



Niekoľkokrát ročne sa Panenská ulica v Bratislave premení na miesto „Dobrého trhu“. Predaj v jednotlivých stánkoch je doprevádzaný kultúrnym programom a aktivitami pre deti. Kníhkupectvo Artforum sa vďaka Art-fóru pre literatúru v deň konania Dobrého trhu mení na komunitné miesto, kde prebiehajú workshopy, čítačky, koncerty (tento rok napríklad Trojka Zuzany Homolovej) či voľné hranie stolových hier.



## Noc literatúry



Noc literatúry 2013 sa na Slovensku konala po piaty krát. Tretiu májovú stredu - čiže 15. 5. odštartovala Noc literatúry v Bratislave, Trnave, Trenčíne, Žiline, Košiciach a niekoľkých menších mestách na východe Slovenska. Noc literatúry v tomto termíne prebieha aj v rôznych metropolách celej Európy. Úryvky čítajú v intervaloch (15 min. čítanie, 15 min. presun na ďalšie miesto) herci, alebo významné osobnosti a návštevníci putujú medzi jednotlivými miestami.

Bratislavské inštitúcie otvorili vskutku zaujímavé miesta a nechýbalo medzi nimi ani Artforum. Artforum sídli na Kozej 20 od roku 1992, v budove na rohu ulíc Panenská a Kozia v priestoroch bývalého mäsiarstva. Hovorí sa, že to bol jediný prípad na Slovensku, kedy kníhkupectvo vzniklo na troskách mäsiarstva. Kníhkupectvo je na zvýšenom prízemí rohovej budovy, v suteréne bol v minulosti sklad uhlia a byt kuriča. Teraz sú tam kancelárie Artfora, servisné stredisko a sklad kníh Artforum. Z knihy Zadie Smith NW čítala Helena Krajčiová. Akciu podporil British Council.



## Žilinský literárny festival, 10. ročník

6. - 12. 10. 2013



Desiaty ročník Žilinského literárneho festivalu si vybral ako hlavnú festivalovú tému písmeno X.. Skúmali sme ho ako symbol kríža alebo križovatky, ako označenie niečoho tajomného aj ako obyčajné písmeno abecedy. Diskutovali sme predovšetkým o knihách, ich tvorcoch aj o literatúre aj kultúre všeobecne, hovorilo sa aj o peniazoch, náboženstve i zdraví, skúmali sme budúcnosť vo forme e-literatúry, nezabudli sme ani na minulosť a pripomenuli sme si slovenských klasikov ako Hugolín Gavlovič.

Aj tento rok boli hlavní spoluorganizátori Žilinského literárneho festivalu kníhkupectvom Artforum , Nadácia POLIS a Stanica Žilina-Záriečie, grantmi ho podporili mesto Žilina a Združenie vydavateľov a kníhkupcov SR.

Bližšie informácie, dokumenty a fotografie možno získať na [www.zlf.sk](http://www.zlf.sk).

## Prezentácie kníh, besedy a iné aktivity



Krsty kníh, čítačky, multimediálne pásma, koncerty, stretnutia s autormi, odborné diskusie i podujatia pre deti - tieto i iné formáty akcií sa odohrali v Žiline, Košiciach, či Bratislave, najmä v predajniach kníhkupectva Artforum, ktoré je našim partnerom. Takto sa nám podarilo priniesť potešenie z literatúry mnohým ľuďom všetkých vekových kategórií. Vo väčšine podujatí je vložená „len“ dobrovoľnícka práca ľudí z neziskovej organizácie, kníhkupcov a priateľov literatúry. Niektoré aktivity, ako napríklad Prezentácia kníh Volá Londýn a Na vlnách BBC a Svobodné Evropy, ktorú podporil British Council, či občerstvenie na rôznych akciách, sú podporené aj finančne.



### 3. Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov v nej obsiahnutých.

Príloha obsahuje tri strany:

Úč NO – všeobecné náležitosti

Úč NO 1-01 (príjmy, výdavky)

Úč NO 2-01 (majetok, záväzky)

### 4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke.

Ročnú účtovnú závierku nebolo potrebné overovať audítorom vzhľadom na objem finančných prostriedkov.

### 5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch.

PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH V ROKU 2013	
<b>Príjmy v roku 2013</b>	
Združenie vydavateľov a kníhkupcov Slovenska	500,00
Grantový systém mesta Žilina	231,00
Grant Ars Bratislaviensis	500,00
British Council	550,00
Bankové úroky	0,09
2% dane	584,63
Dary	24,00
<b>spolu príjmy</b>	<b>2 389,72</b>
<b>Výdavky v roku 2013</b>	
Honoráre	1 790,00
Služby (poštovné, notárske poplatky, kópie)	323,19
Žilinský literárny festival (tlač propagačných materiálov, kopírovanie)	255,85
Bankové poplatky	86,00
Vrat časti nevyčerpaného grantu Mestu Žilina	33,00
<b>spolu výdavky</b>	<b>2 488,04</b>

Príjmy v roku 2013 pochádzali z finančných príspevkov poskytnutých na základe grantových zmlúv od Združenia vydavateľov a kníhkupcov Slovenska, mesta Žilina, mesta Bratislava v rámci grantového programu Ars Bratislaviensis, zo spolupráce s British Council, daru fyzickej osoby, 2 % z daní a z bankových úrokov.

Finančné prostriedky získané z jednotlivých grantových programov boli použité v zmysle uzavretých zmlúv a vyúčtované v súlade s platnou legislatívou.

-----

## **6. Prehľad rozsahu príjmov(výnosov) v členení podľa zdrojov.**

Prehľad je priložený ako príloha

## **7. Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie.**

Nezisková organizácia nemá majetok.

Majetok tvoria iba finančné prostriedky na účte a v pokladni. Ich konečný zostatok k 31.12.2013 :

1. Konečný zostatok v pokladni k 31. 12. 2013 :	69,21 €
2. Konečný zostatok na účte k 31.12. 2013 :	1017,40 €
3. Konečný zostatok spolu k 31.12.2013 :	1086,61 €

-----

## **8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka.**

zo Na svojom zasadnutí stretnutia konaného dňa 5.9.2012 v Bratislave, správna rada Art-fóra pre literatúru, n.o., akceptovala žiadosť o uvoľnenie z funkcie člena správnej rady Janu Michalovú, r.č 546028/7042, trvalý pobyt Pod Rovnicami 13, 841 04 Bratislava. Ďalej správna rada väčšinou hlasov zvolila do funkcie člena správnej rady Natáliu Kušnierikovou, r.č. , trvalý pobyt Bratislava. Zároveň väčšinou hlasov prijala žiadosť o uvoľnenie z funkcie riaditeľa NO Mgr. Alenu Hrončekovú, r.č.635727/7146, trvalý pobyt Hečkova 18, 010 01 Žilina a väčšinou hlasov zvolila Janu Michalovú, r.č 546028/7042, trvalý pobyt Pod Rovnicami 13, 841 04 Bratislava novou riaditeľkou NO.

Na tom istom zasadnutí správna rada väčšinou hlasov schválila zmenu sídla Art-fórum pre literatúru, n.o. z Bottova 2, Žilina na Kozia 20, 811 03 Bratislava a aj dodatok č. 1 k štatútu NO zo dňa 12.6.2012, ktorého obsahom je zmena sídla NO a zmena druhu všeobecno-prospešných služieb a zmena štatútu NO.

-----

## **9. Ďalšie údaje určené správnou radou.**

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

-----

## **10. Vyjadrenie revízora.**

Revízor preskúmal hospodárenie neziskovej organizácie a nemá pripomienky.

---

**Nezisková organizácia Art-fórum pre literatúru,**

Kozia 20, 811 03 Bratislava

Jana Michalová

Štatutárna zástupkyňa

Mail: [jana.michalova@gmail.com](mailto:jana.michalova@gmail.com)

IČO 42168767

DIČ 2023167674